

本埠新聞

學脫氏。是日呈報本京政府商部。謂倭寇政府爲使政府預算表進支數相抵起見。擬發行倭幣二千四百兆圓之公債票。以現日匯價計算。倭幣每圓約值美金二毫五仙云。

據本埠氣候師報告：昨日本埠天氣異常溫潤。昨季最暖之新紀錄。惟於一九二九年拾月拾六號。寒暑表達七十三度九分。故昨日仍未算爲秋季最暖之日。城埠報告寒暑表達七十六度。爲該埠秋季最暖之新紀錄。其餘錦碌埠報告七拾度。吶咯報告七拾四度。舍路七十六度。疎崙八十六度。羅省局利七十二度云。

廣州市政府特派赴歐美考察公共衛生兼籌建伍漢特紀念醫院護士學校捐款專員伍智梅女士、於昨日上午八時、由美國舍路前來雲埠。抵步時、有伍善李、伍炳濃、黃生元、葉劍胆、黃寄生、胡峰亭、李給琨、侯民一君等。備車在碼頭迎接上埠。查伍漢特醫院、爲伍女士所主持、於十九路軍在淞滬抗日時、其職員除努力募捐、接濟軍需外、復派出救生看護隊、赴前敵服務。迨者國難未已、需要護士人才正殷。伍女士於奉派考察公共衛生之餘、孜孜以附設護士學校、培植專才是務。料熱心公益同胞、當樂勸其成也。

鶴山中學募捐員李照衡李一譚二君。前來本埠。得召福祥李給民李日如君等協助。向華僑勸捐。各界以該校辦理成績甚佳。故雖當此工商冷落時期。而解囊捐助者。仍極踴躍。計捐金銀一百元者有李兆平李亮成二君。捐金銀五十元者。有李日如李仍二君。捐廿五元者。有關崇穎、朱廣輝、馬恒兆及永生、及金利源號、捐廿元者。有李照初君及永生饒記。捐十元者有鄧培德葉劍胆胡峯卓高練四君。捐五元者有李鳳愛關蕙芳、杜麗清、梁麗馨、劉翠燕、許玉妹陳艷奇七女士、及朱俊裘黃昭立、黃均強馬大諱、李榮樹、李常雅、雷學溢、趙屏珊、黃榮友、黎庇、蔣安繁、黃英、陳優謀、黃昂湛、李付衡、陸勝等君。及義泰公司。片打餐館、廣萬生、信生公司、國光公司、活生行。其餘捐五元以下者則極多云。

華人楊某被拘控在片打街東一壹一A號開賭館案。昨日在市警衙提審。被告自認有罪。罰款五拾元。兩名賭友每名罰款拾元。華人李勝。被拘控在片打街東壹二三號開賭館案。被告亦自認有罪。罰款五十九。兩名賭友亦每人罰款拾元。

巴汝比區警員消息。謂有華人瓜菜販賣者一名。於昨日下午四點拾五分鐘。駛車至東巴汝比區第十二街時。忽被二名西少乘自由車壹輛駛近華人之旁。出手槍向華指嚇。搜去華人身上現款後。三匪駛車向

二埠逃去。劫後由住第拾二街二四九號之西人亞密地治氏報警，惟區警趨至行劫處時，被劫之華人已他去，故未查出華人之姓名及被劫款項若干云。

市警局消息。本埠市民。昨晚自動拘獲竊匪兩名。昨晚拾點半鐘。有自由車一輛。在加蘭護街五百號路落與街卡相撞。乘自由車內之西少年三名。即由車內跳出。分路逃走。當時有市民三名。在處見狀生疑。遂即尾追。自車內走出之西少。卒將西少市密氏拘拿。其餘兩名逃脫。後市警在撞街卡之自由車內搜出絨布四十二疋。大襪數件。爲兀馬街五八〇號李晏的忌公司之物。市警查出該店曾被竊匪破天窗而入。竊去在撞街卡之自由車搜回之布物云。

。見有匪徒一名在丹文街九九八號之藥材店內行竊。兩人遂行近藥材店之前門調查。匪徒察覺。即從後門逃出。惟卒被生牛乳西人打倒在地。呼市警拘去。

昨晚九點半鐘。在第十五街東六六七號西人不論氏之商店。被兩匪持手鎗入內。劫去昨晚三十元。兩匪用布巾蒙面。

又昨晚十壹點半鐘。在加蘭譚街一七七號西之加連砵氏之小餐館。亦被兩匪劫去現款五拾六元。另呂宋烟數盒云。

●駐倭加使力倡發展東亞商交

加政府派駐日本東京之公使嗎蟬氏。現因

報界極力提倡發展東亞商交。謂欲達此目的。各省政府須極力與加政府合作進行。本省政府又應派漁務及農務專家往東亞。圖代本省農品及沙文魚爭取東亞之市場。加中數省。又應派麥穀專家長駐上海。圖增售加麥於中國。近數年來中國向加拿大所購之麥日少。而中國又每年增購麥穀入口。証明加拿大商人須振起精神。方能在中國銷售加拿大物產云。

加拿大週年之防火星期。今年將於九月九號至十五號舉行。加政府、省政府、及市區政府將合作使人民知防火之必要。據加政府報告。於去年間全加因火燒之損失共達四拾七兆二萬元。是即加拿大人民每人損失達四元半。而英國之損失祇每人壹元。於去年間共有二百五拾一人。因火燒斃命。其中有七十八名婦人。壹百廿六名孩子。今年至九月終。又已有二百八拾六人被火燒死。加拿大去年之火燒。有百份之九拾乃人民失慎所致。可以防免者云。

◎恭祝孔聖誕辰之慶典

滴地可函。本埠中華會館。於昨月之廿
日下午三時。舉行恭祝孔聖誕辰慶典。大

立。向孔聖像行三鞠躬禮。即請主席譚鍾文君。宣佈開會恭祝理由。並講孔聖道術高深。爲中國教主。所以名垂萬世。爲民師表。世界欽仰。隨請次第演講。有華僑

公立學校教員李石泉君。中華會館書記許仁普君。均畧謂孔聖歷史相傳。典型俱在。其仁義禮智信。溫良恭儉讓之德。治國救民之道。無不陳明可考。若果人皆崇奉。

富強。登人民於樂利。各演述孔聖善言。有喚醒尊聖救國之概。每演畢。掌聲達外。繼而黃良滋君答謝來賓助慶。語亦發揚聖道。垂訓萬世。願國人同紀念不忘。至五時宣告茶點饗宴散會。同日會時半。西人麥紀路大學。華文圖書館。葛思德主人。亦舉行恭祝孔聖誕辰。柬召助慶。各華僑隨即應請踴躍同慶。足見中西士人尊重孔教。當席主講江亢虎博士。將孔聖歷史。聖教良善。感人之深。譯西語宣揚。令西人滿座聽不倦容。掌聲雷動。洵盛典也。

砵崙埠四日電。本省之山林。前日忽然着火。至今已燒有卅六小時。林木燒去無數。板廠及取木匠燒去十餘處。火區最大之確蘭埠。全埠遭焚。市民完全帶珍重物逃離。財產損失共達數百萬元。區內電話及電報線完全斷絕。有救火人廿五名被困火區廿四小時之久。至今日方沿河水逃生。有一人於昨日救火被樹壓斃。一人重傷。現下大火蔓延拾五英里濶。由乾熱之東風煽動。仍然猛烈。南太平洋達吊嶼木埠之鐵路。已於昨晚交通斷絕。墜道三條。及價值十萬元之木橋。皆被燒去云。

美國華盛頓三日電。美政府勞工部大臣督氏。近來曾發令不准在美之外國學生在美境內工作。惟今日督氏又發出通告。將前令畧加更改。使在今年八月以前入口之外國學生。可以司爐。剪草。及當餐廳侍役等。等。使不須交食宿費。惟不能當工取工金。在今年八月以後入口之外國學生。則完全不准當無論何等之工作。壹概外國學生。又不准接納美國學校津貼費及美國團體

●省內現有六人被取消駛車准照
城埠四日電。據省政府自由車准照務部今日通告。已省政府新修改之自由車例實行後。省內已有六人被取消其駛車准照。其中有二名連日自由車牌照亦被繳去。被取消准照者。皆爲駛車危及公安之罪犯。

●華婦自盡續聞
城埠四日電。住匪士假街某號門牌之華婦陳七(譯音)。於星期日懸樑自盡。經誌前報。至今朝屍停於山士棺木店內。由當局開驗屍衙驗屍。卒由驗屍陪審官判決陳氏

啟者。催收欠洪鐘報告白費報費及招報股

又由全加洪門懇親會代表團委任。茲已任

劉孔正、林杏舉、四君。協同陳先生往雲
催收欠款與招股。出發在即、所望各界
胞對於該專員等到時、踴躍附股。如有
該報欺項者、更想如數賜下。不勝盼感
中華民國廿一年十月四日

大減價六十天
由十月壹號至十
一月一號
各式餅每百沽銀
壹元四毛
餅目印便
函索即寄

本號專配好眼鏡：務使適合君之視線：并售幫助聽官
 器具：以助聾人：價錢每具由五元以上：又有上等玻璃
 眼鏡客：每個四元半：
 本號兼修整眼鏡：及重配爛鏡：壹切價格最爲相宜：請
 光臨勿延

◎欲配好眼鏡者——速來

「地點」喜士定街西六壹五號樓上——
 總郵政局
 （電話）詩磨壹〇七壹
 Pitman Optical House
 畢文眼鏡店啟

◎紀念預告
本總堂于十月十日舉行第十週年紀
念並慶祝
國慶大典統請
各埠
江夏分堂
雲山總公所
雲山公所支部諸昆仲屆時貴臨指示
不勝翹企
雲埠黃江夏總堂謹啟

拔萃柴炭公司出世廣告

柴炭想好火 須要買好貨

問從何處買 請來幫襯我

柴 忌濕、尤忌枯、暗底落、更啞火、本公司之松柴、從
山青樹鋸來、用日力晒過、無濕枯啞火之弊、委實
耶响的好貨

炭向稱威靈頓、今本公司集資採辦該產品、供給僑
來幫襯、炭質堅實、色澤光潤、用之以炊爨、力猛水
滾、用之燒煖爐、室內得常溫、能耐久、少灰燼、供

快捷 價銀十元 諸君如不信 請試買壹噸 包你滿
 再買壹噸又一元
 West Fuel Company
 800 Taylor St Vancouver, B. C.
 Phone Trinity 6301 電零二六塊汝寸 話電
 雲埠
 拔萃柴炭公司 謹啓
 總司理吳季謙
 周耀初影
 周年顯手藝、耀照全世界、初湯
 術做生涯、影响親朋助力大、相

打七毫五

◎出席加全洪門懇親會代表團謝

啟者弟等奉公出席全加洪門第吉屆懇親大會於叨吸煥
蒙該埠致公堂達權社各昆仲招待懇懃厚禮有加賓至如
戚覺怡然又蒙堂社大開茶會歡迎歡送梁錦煥先生設筵
別飫以郁厨醉以醇醴銘心若篆留齒猶旁謹表數言以謝

中華民國廿壹年十月壹日

◎全加洪門懇親會叨咄致公堂
籌辦處收到懇親費名列

梁齊英	加捐三元	梁蓮好	丁秀珍	梁秀鳳	每名五元
馮郁殷	黎雙鳳	梁歡喜	鄭欵才	馮昌浣	馮繼欣

黃平	吳作樞	馮定煜	徐德田	盤來	吳來	黃章桂
馬光燮	鄭權	陳孔喜	黎瓊好	馬貽訓	馮百進	馮繼傑
馮洪光	馮宏強	岑崇樂	吳如容	張炳裕	岑元珠	
莫耀猷	甄英	鄭慶沛	黃邦彥	每貳元		
李耀棠	李發杰	簡年	李發良	呂樂	廖同	
黃國材	李發銘	呂瑞端	吳達明	吳灼南	羅俊焯	
梁明滄	黃森	何治	梁軒	馬宗	李茂	
呂奈	呂洪昆	鍾贖	梁日昇	梁觀	每名壹元	
老市崙						

伍振	林炯立	秦海明	鄧照	曾吉晋	鄧金輪	周錦湖	黃英煦
片市左珠	黎榮基	每壹元	鄧郁鄰	鄧尙球	蔡玉波	鄧尙熙	譚司德
黃增日	蔣欽毓	馬本浩	胡華	伍錦	周維俸	唐正惠	升卡頓
謝來	鍾旭基	張培祿	周成檢	馮昌根	鄧忠椿	劉崧	黃發
陳坤	每壹元	黃錦清	黃舜世	鄧尙潮	鄧錦寬	鄧慶昌	黃
李良	司徒敢	朝	黃	黃	黃	黃	黃

李惠	張文深	鄧簾香	李煥	鄭慰材	李權
李德	趙林	廖華帝	李相	鄭祐	司徒端卓
張光	馬良	李世祥	李仍理	鄺惠	張小生德
李杏	各壹元				
域多利					
鍾社鍊	周道緝	黃卓凡	林長	陳羣英	陳星槎
張兆俊	徐素英女士	林棠	劉希祝	羅超然	湯龍
羅小白	魏國	鍾美錦	阮杰	林五	蔣二妹女士
黃滋	梁蘇	楊源	阮能	岑家振	李福英
陳福申	湯添福	馬任	曾富	林卓	鄧旺

馮潤生	二元	黃德衍	張豪	蔡晃	梁德堯	謝維燧
周伯豪	林德仁	馬銓	張	李興	謝爵	趙雅
顏耀	張春澤	梁堯	張廣	鄺	信	張裕沾
謝家	梁結	岑安如	黃國連	李聖信	許烈	謝榮
謝仟	江聘	方富球	陳均	李棠	謝榮	謝龍富
黃餘秀	關永	李緒	陳華	胡德潤	謝龍富	

梁買 各壹元
 張琪享 梁賢等 周成穎 黃作沾 謝金枝 勞北
 叻 蔡禮達 李林 謝如德 周開琳 廖盛 方休
 歸 錢

拿加大

Vancouver, B. C.

大罇 五毛 中罇 三毛 小罇 壹毛

總收卷處 廣州市上九路三十號福安大藥房
代理奇異藥水 及代收卷處 雲高華五洲大藥房
Eng Chow Co. 104 East Pender St. Vancouver, B. C.

壹 不收卷資不限資格各界均可參加惟屬本公司職員不得參加
貳 聯以拾言爲率而以奇異異字分嵌上下聯首其意義總以不出奇異藥水濟世活人救急扶危之外
三 每一聯須附繳奇異藥水小紙盒整個
四 繕寫對聯不論用何項紙張惟每紙限寫壹聯如用殘缺紙張草書等恕不付評
五 投送聯文時須於牒末詳寫作者姓名及通訊地址用信封套好緘口面書「徵聯送廣州市上九路福
六 安西藥房代取」等字樣從郵寄交總收卷處或就近交代收卷處代收彙寄亦可
七 定二拾壹年新曆拾壹月底爲截卷期拾貳月底爲揭曉期（雲埠提早一月截收彙寄）
八 佳聯特聘廣東國民大學校長吳在民先生評閱
九 所投各聯無論入選與否概不發還

蓋聞天地有好生之德：故社會重救急之方：良藥有廣播之功：而世界尚徵聯之舉：本主人切念痼疾：羈懷慘疾：以所製之奇異藥水：雖值廉効廣：久已世界風行：而藥異功奇：自是非交頌顯：此即本主人徵聯之意也：夫以古來楊枝甘露：無非附會無稽：今我藥水異奇：實屬徵而有信：然則斯藥水也：稱之爲扶危救急：誰曰不宜：若錫以濟旱甘霖：則吾豈敢：尙望 名醫碩學：鑒客詞人：筆下臨川：勿吝珠璣之賜：本主人養恆阮子：毋嫌瑣屑之酬：他日藥以文傳：中書君實爲慈航寶筏：聯因藥誦：葫蘆子竟作吟咏騷壇：用訂潤條：聊申鄙意：

異(○○○○○○○○○) 奇(○○○○○○○○○)

徵 聯 大 比

六 百 元

鉅鉅 獎獎 賽賽 賽賽

回國華僑
罕期紙將截

即至一九卅貳年
十貳月卅壹號截
離下寄人 見機爲善
可行則行 可止則止
默察時機 經濟極至
士農工商 多無位置

非是兒兒
 何不退返
 三倍零
 方爲智
 期紙有
 無此權
 合衆歎
 老爲經
 任從尊
 大多日
 勿失交

雲高華埠緬街門牌
一八號

Yucho Chow Studio
518 Main St.
Vancouver, B.C.
周耀初影相館謹

◎接整水龍

來火等件自備大車
載各樣器具到門修
葺爲利便并以廉價
就華友光顧由電話
知從應速命

電話詩慶三九二
D. Drummond
207 Pender St. 1
Rear
Phone Sey. 3
VANCOUVER, B.C.
住家電話
Fair. 3445 Y
比布板文披

◎出爐麵包發客

本公司精製麵包：每日焗兩次：各麵包是出爐熱者：品
料精良：請來嘗試：便知非謬：

電話 上聯崙六〇六七
Montreal Bakery

Phone High. 6067
滿地可麵包公司啟

僑胞回唐注意

東亞旅館
TUNG AH
101 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設什打街壹百零一號開張不惜
重資大加改良特用新式上等鐵床褥被俱各
華麗房內備有冷熱水龍面盆煖氣等光線充
足地方雅潔賃租相宜招呼妥當備胞光顧特
別歡迎 本旅館備有自由車接客包車行李
上落每位收車費銀壹元

電話 八五貳二

司理 鄧怡隆 披露

餐館用品發售
 Hotel Equipment and
 Supply Co. Ltd.
 Phone 2264
 10089-101A Ave.
 Edmonton, Alta.

本店設在點城壹百零壹地打運由街門牌壹
 零〇三九號專辦餐館銀物用品各埠華友買
 本店用品照華文寄來本店取價從廉特色十
 二寸茶巾大減價每万取銀六元半此茶巾乃
 是本國之貨不係劣貨留意光顧

麥紀雲麵包有限公司
McGAVIN LTD. (Bakers)
2106 W. Broadway, Vancouver, B.C.
Phone Bay. 720

◎請買好麵包

本公司開辦於雪埠約拾年間：所製之麵包及各種西人餅食：貨真價實：爲加拿大最好者：久已爲衆所稱許：茲爲招徠華友生意起見：特聘馬長宗君 Edward Mar 爲經紀：往與各華友男女士商接洽：務希留意賜顧是荷：

麥紀雲麵包有限公司

花旗飯店

營業●●●●時間日夜不
電話「詩磨」三六四五

北京酒樓

每日午后壽時開市至晨早三時
電話〔詩磨〕一三五

◎山巴崙致公堂啓事

啟者今年本分堂正書記周憲潤君因志圖別業告辭書
職本分堂尤其所請爰即公舉許恢遠君以繼其任嗣後日
機關昆仲如有書信文件與本堂來往者請寄交會長黃棟
書記許恢遠接收便妥通訊地址列后

P. O. Box 279 Cumberland, B. C.

民國廿一年八月九日

盛美
SHING

Vancouver B. C.
y. 7873

遷舖廣告

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西
 欸金器俱用十足金葉素蒙
 僑胞贊美并常備大帮珠玉寶石
 蒙光顧請照上列門牌付來無悞
 大小鐘鏢
 花粧用品
 各樣眼鏡
 代理
 報明
 費報
 毫年
 五圓
 司理
 鄧滿

渴咩？
請飲衛素橙

◎片蘇溫尼亞旅館

氣候溫涼適宜……………房室窗明几淨
華客惠然肯來……………居停敬謹俟命
在喜市定與卡路街夾角(電話)詩麼六六四
Hotel Pennsylvania

[illegible][illegible]

京華餐館

King Wah
145 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本餐館在片打街東四十五號。即舊日如
心館。自其生意出盤由本館承受後。即大
加修飾改良。隨事增華。務求雅潔。茲已
完竣。定於八月廿七日(即星期六)開張。已
賣精美。菜餚俱全。且日夜營業不絕。希
顧諸君。希留意焉。
(電話)千汝地四三三號



機器齊備
字粒俱新
排版雅觀
印刷精良
取價低廉
交件迅速
僑胞惠顧
無任歡迎
電話 千汝地
五五七五
售發印期日動活文中都大
五毛二元一只每
奉寄即當取閱如備印本樣章圖
HO SUN HING CO.
258 1/2 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
啓謹 芳翰林 榮立林 人理司

新到大帮
冬節貨品
CIVIL LEE YUEN LTD. 75 PENDER ST. E.
PHONE SEY 899 Vancouver, B.C.

水仙花頭
糯米枝乾
糖蜜薑拳
男女絲巾
顧繡花磚
磁器花磚
油糖海味
參茸藥材
一號絲苗
二號絲苗
新花宣粘
特別平批

搜羅中國物產
以供僑商採辦
完備商店
產不論大小定單
一律優禮歡迎
FOO HUNG COMPANY
129-131 Pender St. E.
Phone Say. 3440
Vancouver, B. C.

廣東新聞一

彭覺生案消息

粵案發生後。當此則共軍事。沈寂之際。日
何解決。查彭覺生。乃轉運。該案之。如
會公安。局。以。後。連。日。仍。出。現。動。望
托。人。向。當。局。緩。解。惟。中。山。大。學。反。日。會
前。案。則。請。最。高。黨。政。當。局。援。照。彭。案。立。會
之。前。案。則。請。最。高。黨。政。當。局。援。照。彭。案。立。會
之。前。案。則。請。最。高。黨。政。當。局。援。照。彭。案。立。會

廣東新聞二

張之英籌劃整頓海軍

頃聞。至此。船。則。照。舊。同。聞。于。宋
物。保。當。時。有。船。沉。沒。至。今。始。獲。現。現
第。一。章。各。軍。艦。隊。司。令。張。之。英。自。接。收
太。深。各。艦。返。省。歸。隊。後。現。以。海。軍。積。習
請。陳。總。司。令。令。各。艦。隊。司。令。張。之。英。自。接。收
太。深。各。艦。返。省。歸。隊。後。現。以。海。軍。積。習
請。陳。總。司。令。令。各。艦。隊。司。令。張。之。英。自。接。收

洋塘發現宋代古物

粵市。荷。溪。分。局。內。三。聖。大。街。直。達。達
工。務。局。經。商。街。六。和。成。洋。行。一。帶。達
與。黃。沙。路。等。處。互。相。接。續。現。大。致。以。便
三。聖。路。再。加。鋪。設。之。工。程。現。大。致。以。便
三。聖。路。再。加。鋪。設。之。工。程。現。大。致。以。便
三。聖。路。再。加。鋪。設。之。工。程。現。大。致。以。便

林紹局經費已有着落

粵漢。鐵。路。林。紹。局。設。局。長。卓。康。成。日。前。因
部。長。顧。孟。餘。會。同。該。局。局。長。卓。康。成。日。前。因
部。長。顧。孟。餘。會。同。該。局。局。長。卓。康。成。日。前。因
部。長。顧。孟。餘。會。同。該。局。局。長。卓。康。成。日。前。因

自製良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

拔毒生肌膏 每盒二元五
跌打止痛水 每瓶一元二五
皮膚濕毒膏 每盒二元五
萬應爛脚散 每罐三元
花柳白濁丸 每盒一元五
花柳解毒丸 每盒一元五
花柳拔毒丹 每盒一元五
金耳環 每對一元五
自製新機器 電力研藥兼整藥丸快
捷妥當 如有僑胞欲整丸者 仰留意焉

廣濟堂自製各種丸散
鮮明熟藥 發客

月光自由車公司



貨客車
今日... 銀貳元半
各車由貨客自
行駕駛

平而夾好之柴炭出賣

本公司常有柴炭發客。貨美價廉。所賣者威靈頓煤炭。
乾無皮松柴炭。每六元七五。半割三元七五。
花板仔雙車。每六元七五。半割三元七五。
日間電話。六六二八。夜間電話。九七三三。
A. D. Wood Supply 660 Prior St.

林紹臣專治跌打刀傷

跌打刀傷 湯火損傷
跌打刀傷 湯火損傷
跌打刀傷 湯火損傷
跌打刀傷 湯火損傷

林棟臣

生棟林
症難雜奇科眼婦柳花醫專
Din Yick Tong
100 1/2 Elizabeth St. Toronto Ont. Can.
製自臣棟林
國靜益胃丸
治各症如下
先天不足 後天失調 腎家衰弱 小便頻數
腰膝痠痛 陽萎不舉 夜不安睡 手足麻木
精神不振 眼花耳鳴 血氣兩虛 陰虛咳嗽
胃弱不食 消化不良 諸虛百損 無不應驗
實益堂 100 1/2 Elizabeth St. Toronto Ont. Can.

請看應驗膏丹丸散

專治下部疳疔橫痃... 每樽二元
專治下部疳疔橫痃... 每樽二元
專治下部疳疔橫痃... 每樽二元
專治下部疳疔橫痃... 每樽二元

華僑酒樓重新開市

敬啟者。本樓自改組停市以來。經過
兩旬時間。從事改選總理。改聘廚師
設花廳。歡迎諸君。務求達到種種改
良之目的。以副僑胞諸君光顧之雅
意。現對於一切改良工作。已告完成
謹擇八月廿七日(即星期六)正午
臨時。重新開市。深望男女僑胞。駕
臨賜教。備極歡迎。
(電話) 千汝地五八五號
Wah Kue Chop Suey
127 Pender St. E. Vancouver, B. C.
華僑酒樓新任總理李日如啟

請試用銀的十煙仔純。五仙壹
百貳十葉。

Cha
CIGAR

而昭慎重云

